

Grupo de Kodak Informa Sobre su Visita a la China

"La República Popular de la China—un país de 800 millones de habitantes—es un gran mercado potencial para el mundo occidental, y por lo tanto para Kodak. Pero quizá no sea el nuevo y colosal mercado para artículos de importación que se ha creído que es. A esta conclusión llega uno después de considerar las necesidades del país y las posibles aplicaciones de los productos."

Tal es la opinión de Charlie Fitter a su regreso de la reciente Feria de Artículos de Exportación de la China en Cantón.

Fitter, quien es director de funciones mercantiles para la Región de Asia, África y el Medio Oriente de la DFI, fue uno de los seis miembros de un grupo de la DFI que asistió a la feria por invitación del gobierno chino a Kodak.

"La China, con su economía controlada", observa Fitter, "está comprando productos de consumo sólo en pequeña proporción, mayormente para desarrollar su capacidad económica y con fines políticos. Las compras están limitadas a productos técnicos de que no dispone o que no puede producir fácilmente por ahora. Hace poco, por ejemplo, adquirió varios aviones Boeing."

"El país es esencialmente autosuficiente; y como lo prueba la Feria de Cantón, que atrajo a unos 10.000 extranjeros, tiene interés en exportar. Importará sólo lo que necesite y, desde

luego, tendrá un puesto entre las naciones comerciales."

Los expertos que viajaron con Fitter de Rochester a Cantón fueron Jim Gurski, coordinador de desarrollo de ventas para la Región de Asia, África y el Medio Oriente en el ramo de Mercados Profesionales y de Fotoacabado, y Bob Sandholzer, con el mismo cargo, para la misma región, en el ramo de Artes Gráficas. En Hong Kong se unieron a ellos Taco Proper, gerente general de Kodak Hong Kong, Henry Li, supervisor de ventas en Mercados Cinematográficos y Educativos, y Clement Chan, supervisor de ventas en Mercados de Artes Gráficas y Mercados Profesionales y de Fotoacabado.

Una vez reunidos, todos cruzaron la frontera hacia Cantón. Continúa diciendo Fitter: "Para mí fue una sorpresa, después del complicado trámite en la frontera, ver arrozales y aldeas muy similares en realidad a los que acabábamos de dejar. Los campos son típicamente asiáticos, para ese tipo de clima, y la gente hace esencialmente lo mismo que en otras regiones de Asia. Los problemas son también los mismos."

En Cantón, donde la temperatura y la humedad eran sofocantes, el grupo se encontró en una ciudad de varios millones de almas, con una arquitectura tan contrastada como en el resto del continente. "Un poco menos de lo nuevo aquí, un poco más de lo viejo allí; pero lo nuevo, de enormes proporciones", explica Fitter. "La Feria de Cantón, por ejemplo, tuvo lugar en una construcción verdaderamente gigantesca."

En las calles no vieron automóviles de uso particular, pero sí muchos taxis (que hacían sonar sus bocinas frecuentemente), millares de bicicletas de estilo europeo de una sola velocidad y, por supuesto, muchísimos peatones. La gente les pareció muy amable y tan llena de curiosidad hacia los forasteros como lo estaban éstos hacia todo lo chino.

En la feria se encontraron en medio de un enorme conjunto de atractivas exhibiciones de productos tan diversos como pianos, cacharros de cerámica, maquinaria de imprenta, locomotoras, maquinaria agrícola, brochas y pinceles, cosméticos, alimentos en conserva, granos y... productos fotográficos, en paquetes de colores rojos y amarillo.

"Nuestro propósito en ir a Cantón era fomentar la comunicación entre Kodak y las dos organizaciones comerciales del estado que tienen que ver con productos fotográficos. Todas las compras del país, indica Fitter, son hechas por siete organizaciones.



Utilizando un proyector Kodak Retinamat, Clement Chan (der.) muestra en diapositivas el manejo de la procesadora Kodak Veribrom para papel de blanco y negro.



Dos miembros de la Organización para Importación y Exportación de Productos de Industrias Livianas de la China escuchan las explicaciones de Bob Sandholzer sobre los usos de los productos Kodak para artes gráficas.

"Desde hace algún tiempo hemos venido suministrando información a esas dos entidades acerca de los productos y servicios nuestros que puedan serles de interés", dice Fitter. "Actualmente les interesa todo lo concerniente a cinematografía, fotografía en color y reproducción gráfica."

El jefe de compras y principal negociador de la Organización de Importación y Exportación de Artículos de Industrias Livianas, Yan Yuk-Kwun, quien estuvo encargado de preparar la gran exposición de esa entidad, hizo arreglos para que los visitantes de Kodak hablaran con representantes de los usuarios de productos Kodak importados de Hong Kong. Varios de ellos eran representantes de seis laboratorios cinematográficos y de cinco laboratorios de fotoacabado.

También le fue posible al grupo de Kodak visitar las fábricas donde se producen telas de seda y porcelanas como las exhibidas en la feria. Estas fábricas están situadas en las afueras de Cantón, en comunas. Fitter y sus compañeros quedaron impresionados por la eficiencia de las operaciones y el control de la calidad.

Por otra parte, tuvieron la oportunidad de ver y fotografiar a algunos aficionados a la fotografía, y fueron a varios estudios profesionales. Pero los visitantes han regresado con la impresión de que pasarán muchos años antes que el ciudadano común chino lleve una cámara en el bolsillo.



El viaje en tren de Hong Kong a Cantón fue muy agradable para los visitantes de Kodak: de izquierda a derecha, Charlie Fitter, Bob Sandholzer, Jim Gurski, Taco Proper, Henry Li y Clement Chan.

Una Película Ayuda a Reproducir Pinturas

La Imprenta Nacional de la India, entidad gubernamental que imprime los sellos de correo y billetes de banco de ese país, emitió recientemente un lote de sellos en cuya producción se utilizó la película Kodak Trimáscara, un material de artes gráficas que elimina el uso de máscaras individuales para corrección del color.

Esta emisión, que ha encantado a los coleccionistas de todo el mundo, representa pinturas indias en miniatura. Los intrincados detalles y los colores de éstas quedaron reproducidos con suma fidelidad y constancia.

El maestro de la imprenta, K. R. Sundara Menon, y sus colegas decidieron utilizar el material de Kodak a raíz de una demostración que les hizo Jayprakash Acharya, por entonces representante de Kodak.



La película Kodak Trimáscara contribuyó mucho a la fiel reproducción de los colores y detalles de diminutas pinturas de la India en estos sellos de correo.

Impresores Se Adiestran con Nuevo Equipo en la Kodak Argentina

Durante el primer seminario sobre separación de colores ofrecido por la Kodak Argentina, los diez participantes hicieron buen uso de una nueva cámara de reproducción y la nueva procesadora Kodak Versamat modelo 317. A la izquierda aparecen Julio Mourullo y Santiago Libano, representantes técnicos de la Kodak Argentina para artes gráficas, y a la derecha, Carlos Ferch, del diario La Nueva Provincia, Ramón Pérez, de la casa Pilato S.A., y (delante) Eloy Ruiz Boitel, supervisor del Depto. de Artes Gráficas.



Conferencia Interfabril de Mantenimiento Persigue una Eficiente Utilización de los Recursos

Cómo usar eficientemente los recursos fue el asunto dominante en la segunda Conferencia Interfabril de Kodak sobre Mantenimiento celebrada recientemente en Kodak Rochester.



Karen Traeger, del Depto. de Ingeniería de KP (2a. de izq. a der.), explica que los lubricantes se pueden revitalizar cuando son tratados por un procedimiento especial, el cual aparece demostrando aquí. El proceso, que este año comenzará a ser aplicado en Kodak Park, comprende filtración de mugre, agua y compuestos químicos, y la restitución de aditivos agotados. Observan la demostración (de izq. a der.) John Ziarko y Paul Marlin, de Mantenimiento en KP, y Tom Castle, gerente del Depto. de Operaciones Exteriores de Kodak Ltd., Inglaterra.

En esta reunión, que duró tres días, participaron técnicos y representantes administrativos de fábricas de Kodak en los Estados Unidos y el Canadá, como también de fábricas de la Div. Fotográfica Internacional. La conferencia, cuyo tema general era "El Mantenimiento en un Cambiante Mundo", fue organizada conjuntamente por la Div. de Aparatos Kodak, la Div. de Kodak Park y la compañía Tennessee Eastman.

Las sesiones se iniciaron con un discurso de Colby H. Chandler, vicepresidente de EK y director de la Div. Fotográfica Américo-Canadiense, quien recaló la creciente importancia de la cooperación, del uso eficiente de los recursos y de la productividad.

Unas cuantas de las 49 sesiones técnicas y administrativas que comprendió la conferencia estuvieron dedicadas específicamente a

materias tales como la conservación de energía y el aprovechamiento de recursos. Durante la mañana final los participantes también discutieron asuntos relativos a energía, ecología y economía.

Por otra parte, de acuerdo con las conclusiones a que se llegó, se resolvió publicar en microfilm las minutas de la conferencia. Las minutas de la anterior conferencia formaron un grueso volumen de casi 1.000 páginas. Las de este año están comprimidas en diez microfichas que forman sólo una pequeña parte de un manual distribuido entre los participantes. Según informan John Vernarelli, de Normas para Materiales en KP, quien concibió esta idea, y Paul Marlin, de Mantenimiento, KP, la publicación en microfilm ha ahorrado más de US\$ 1.000 y ha hecho más fácil la consulta de los datos.



Ray Leipold, de Mantenimiento, Kodak Park (2º de izq. a der.), explica el uso de computadores para vigilar el funcionamiento de la máquina. Observando cómo se utiliza el computador, aparecen aquí (de izq. a der.) Raúl Hernández, director de mantenimiento e ingeniería de Kodak Industrial, México, Rogelio López, superintendente de mantenimiento en Kodak Industrial, y Art Jarvis, supervisor auxiliar de mantenimiento en Kodak Australasia.



Técnico Suizo Comunica su Don Artístico

Samuel Monachon, técnico de control de la calidad en el Laboratorio de Procesado de Kodak Suiza en Renens, está desarrollando pintores de calidad, si se nos perdona el gracejo. Ocorre que Samuel ha abierto una escuela de pintura que ha suscitado mucho entusiasmo en el laboratorio. Aparece aquí en medio de un grupo de estudiantes del laboratorio formado por (de izq. a der.) Myriam Maillard, Marinette Briot, Frida Romanens, Christine Benvegnen, Christine Imboden, Madeline Regamey y Edith Moritz.



Visitante Escocesa

"Tan grandes los talleres... y nada se desperdicia" fue uno de los comentarios que hizo Agnes Purdy (centro), visitante de Escocia que recientemente hizo un recorrido por Kodak Park y la Div. de Aparatos Kodak. Jubilada del establecimiento de Kodak en Escocia desde 1966, la señora de Purdy era secretaria del gerente general allí, Frank Bamford. Vino a los Estados Unidos a pasar un tiempo con su hermano en Massachusetts, con una sobrina en Georgia y con una antigua vecina que ahora vive en Toronto, Canadá; y también para ver las instalaciones de Kodak en Rochester. Gwendolyn Young (izq.), de Información Corporativa, hizo los arreglos para su visita a las antedichas divisiones.

Danés Junta Monedas Especiales

Jan Pauck, un mecánico de Kodak Dinamarca, ha estado coleccionando por años monedas, billetes de banco y tarjetas de racionamiento, pero su interés se ha centrado últimamente en lo que se pudiera llamar "monedas recordatorias".



Pauck en el trabajo.

Estas son monedas con las caras allanadas en las cuales se ha inscrito un mensaje personal, un nombre o una plegaria. No tienen valor comercial, ni siquiera para los coleccionistas, pero pueden ser obras de arte.

En algunas monedas recordatorias sólo una de las caras ha sido allanada, pero dejando intacto el borde serrado. Entre las leyendas personales que llevan muchas de las monedas recordatorias de la colección de Jan figuran algunas como éstas: "Gracias por los felices días de verano" y "Gracias por volver a nosotros."

Casi toda la colección de Jan data del periodo de 1880 a 1910, pero también comprende monedas de tiempos más recientes. Posee, por ejemplo, una de media corona que solían llevar muchos patriotas daneses durante la segunda guerra mundial, y la cual tiene incrito un monograma del rey.

Estudian Nueva Máquina

Bill Korper, coordinador de Servicios Fotográficos de Laboratorio de la DFI para Latinoamérica y África, colaboró recientemente como instructor con Bob Fox, ingeniero de la Seary Manufacturing Corporation, en un curso de una semana sobre instalación y mantenimiento de una montadora de diapositivas, el cual se dictó en el laboratorio de Río de Janeiro de la Kodak Brasileña. Todos los participantes, de cuatro países latinoamericanos, tuvieron allí la oportunidad de adiestrarse en la instalación de la montadora y notar las modificaciones en el nuevo modelo. En la foto figuran, sentados (de izq. a der.) Héctor Jorge Roco, de la Kodak Argentina, y Bautista Buceta, de Kodak Venezuela; y de pie, Miguel Díaz, de la Kodak Mexicana; Bill Korper; Roberto Molinari, de la Kodak Brasileña en Río; Bob Fox, y Pedro Fontana, de la Kodak Brasileña en Porto Alegre.



Periodista de Taiwán Informará sobre Kodak en Publicaciones de su País

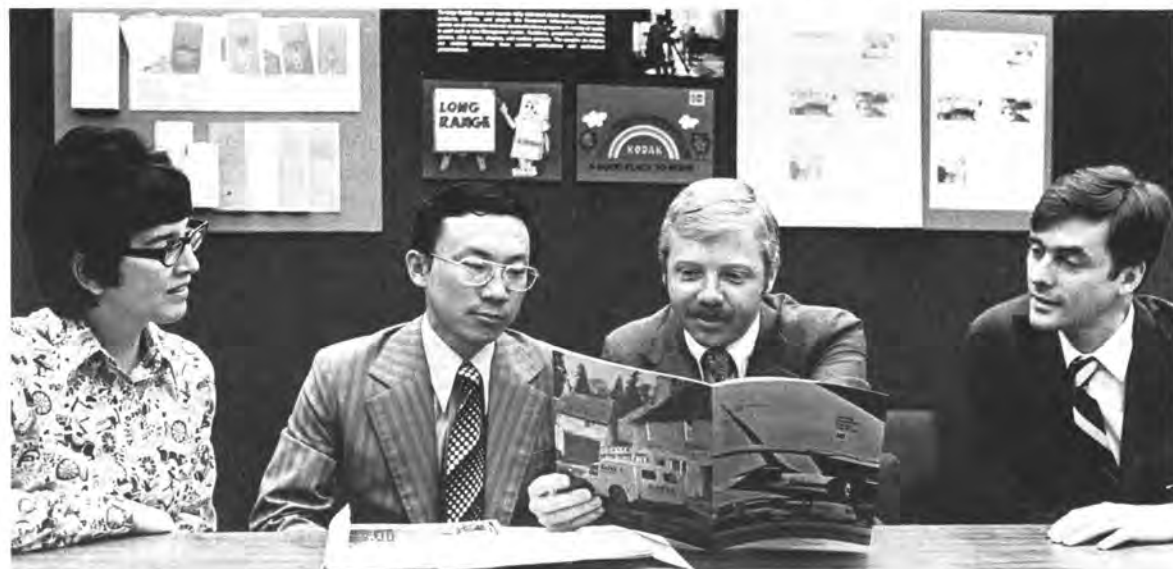
Hombres de negocios de Taiwán que leen el periódico Economic Daily News, y suscriptores en 110 países del semanario Business and Industry, publicado también en Taiwán, pronto se enterarán de las políticas administrativas de Kodak. El énfasis de la información estará en las maneras en que aquí se hace frente a los constantes cambios que imponen los adelantos tecnológicos.

Antes de emprender una gira por los Estados Unidos a invitación del Departamento de Estado, T. Z. Liu, reportero del antedicho diario y presidente del directorio del semanario, publicado en inglés, solicitó que se incluyera a Kodak en su itinerario.

Explica Liu que el gobierno de Taiwán está fomentando los estudios en economía con la esperanza de que esto contribuya al incremento de las exportaciones.

Liu deseaba venir a Kodak por las referencias que tenía de su "fructuosa administración", y por su interés en las artes gráficas. Una prueba de este interés es el hecho de que hiciera reimprimir toda la primera edición del semanario para llenar los más estrictos requisitos de reproducción gráfica.

En la Div. de Aparatos Kodak hizo muchas preguntas sobre cómo se mantienen allí las normas establecidas, y en las oficinas centrales se entrevistó con miembros de la DFI.



T. Z. Liu (2º de izq. a der.) y Robert Sandholzer, coordinador de desarrollo de ventas en Artes Gráficas para la Región de Asia, África y el Medio Oriente de la DFI, ojean la publicación de Kodak "Al Servicio de la Clientela en Todo el Mundo". A la izquierda figura Gretchen Williamson, redactora en el Servicio Internacional del Depto. de Información Corporativa, y a la derecha, Thomas Bartlett, del Departamento de Estado, quien acompañó a Liu en su gira.

Gerente Irá a Harvard

George M. King, gerente general de la Kodak Colombiana, ha sido elegido por la DFI para asistir a un curso de desarrollo directivo ofrecido por la Facultad de Administración de Empresas de la Universidad de Harvard, la más antigua de los Estados Unidos.

El curso, de 14 semanas, que será dictado en las aulas de la universidad en Nueva Inglaterra, se iniciará el 11 de septiembre.



King



Matthews

Cumple 40 Años de Servicio

William F. T. Matthews, supervisor del Depósito, Sucursal de Durban, Kodak Sudáfrica, 40 años, Agosto 1º

Se Jubilan Varios Empleados de Muchos Años

Juan L. Rosendo, vendedor, Mercados de Consumo, Kodak España, 44 años
Ganpat S. Ghurye, jefe de la sección de ventas en Productos y Servicios

Radiográficos, Kodak India, 38 años
M. Moropa, ayudante de limpieza, Sucursal de Johannesburg, Kodak Sudáfrica, 26 años



Rosendo



Ghurye



Moropa

KODAK INTERNACIONAL

Ron Wiley Director
Kaye Lechleitner Editora
Armando Guzmán Versión en Español
Diríjase la correspondencia a:
Miss Kaye Lechleitner
Eastman Kodak Company
343 State Street
Rochester, New York 14650 U.S.A.
Publicado mensualmente en Rochester, New York
Impreso en Kodak Park



Conferencian los Gerentes Mercantiles de Latinoamérica



Lloyd Gilbert (izq.), asistente del director de operaciones mercantiles de la Región Latinoamericana, Paul Wilson, de la Kodak Brasileña, y Bruce DeSchraver, de la Kodak Mexicana, le hacen preguntas a Jay Flint, director de desarrollo regional de ventas en Mercados de Fotoacabado, acerca del funcionamiento de la nueva empalmadora Kodak Thermospeed 2635. La conferencia les brindó la oportunidad de examinar detenidamente varios de los nuevos equipos.

Cinco fotografías de cada uno de diez países fueron invitadas a mandar a Kodak retratos tomados por ellos en película Kodak Vericolor II, tipo S, para procesado y análisis, les explica Erle Huse a (de izq. a der.) Jerry Greene, de Kodak Panamá, Dan Dombey, de Kodak Caribbean, Oscar de Angelis, de la Kodak Argentina, y Jorge Bigatti, de la Kodak Uruguaya. Huse, quien es director de planificación para Mercados de Fotoacabado de la DFI, indicó que los mejores de dichos retratos serán exhibidos por Kodak en Photokina.



Para Dick Skow, el nuevo director de operaciones mercantiles de la Región Latinoamericana (2° de izq. a der.), la conferencia fue también una grata oportunidad de ver de nuevo a los gerentes de operaciones mercantiles. Antes de asumir la gerencia general de Kodak Filipinas en 1966, Dick había encabezado la Kodak Colombiana. Aquí aparece conversando con (de izq. a der.) Pablo Carrasco, de la Kodak Colombiana, Carlos Marquis, de Kodak Venezuela, y John Fenimore, de la Kodak Peruana.



Los gerentes de operaciones mercantiles de la Región Latinoamericana regresaron de su conferencia en Rochester con bastante información para la preparación de su actividades en 1975.

En numerosas presentaciones por clase de mercados, relativas a productos, publicidad, capacitación y servicios técnicos, los gerentes pudieron apreciar las vastas perspectivas para el año entrante, observa Dick Skow, director de operaciones mercantiles de la región, quien presidió la conferencia.

Las presentaciones, hechas por grupos de la DFI y otras divisiones, también los pusieron al corriente de las diversas maneras en que Kodak Rochester procura satisfacer las necesidades de los clientes en la América Latina y el resto del mundo.

Como en referencia a la reunión del año anterior los gerentes habían indicado la necesidad de más información sobre las aplicaciones de los productos y los posibles tipos de clientela, esta vez se prestó especial atención a los usos de los productos.

Antes de la conferencia los gerentes mercantiles, junto con los gerentes generales y el personal para desarrollo regional de ventas, habían tomado parte en un seminario sobre el Reto del Cambio en Glen Cove, Nueva York.



Padre e Hija Se Reúnen—La Conferencia de Gerentes de Operaciones Mercantiles de la Región Latinoamericana que tuvo lugar recientemente en Rochester fue una feliz oportunidad para Pablo Carrasco (der.), de la Kodak Colombiana, de visitar a su hija Myriam, quien hasta hace poco estudiaba en esta ciudad y era huésped de Armando Guzmán y su familia. Guzmán (izq.), colombiano de origen, es redactor del Servicio de Traducción de la DFI y el traductor de Kodakery Internacional.

Se Conocen Por Fin—Conocer en Madrid a quien era un amigo por correspondencia desde hacía 17 años, Jesús de Marcos, fue muy grato para Grace de Tillinghast, redactora en español del Servicio de Traducción de la DFI, cuando visitó esa capital hace poco. Grace y su esposo, John, de Aplicación de Emulsión, KP, pasaron sus vacaciones en España y Portugal. El amigo español y su familia dieron una fiesta en su honor, los llevaron a muchos sitios y los invitaron a una corrida de toros. En la plaza quedaron sentados detrás del generalísimo Franco, el príncipe Juan Carlos y la esposa de éste, doña Sofía; y Grace aprovechó la oportunidad para filmar a los ilustres personajes.

Representante de Kodak Visita Bases Aéreas en Europa

Lance Bassage, de Mercados Gubernamentales y Educativos de EK, pasó hace poco tres semanas en Europa visitando unidades de las fuerzas aéreas de EE.UU. y la OTAN que utilizan productos Kodak para reconocimiento fotográfico.

En dichas unidades ayudó a resolver problemas técnicos y observó con ojo crítico el uso de los materiales.

Gracias al conocimiento así adquirido de las necesidades especiales de dichos establecimientos, Lance podrá determinar los efectos de futuras innovaciones en los productos Kodak para reconocimiento aéreo.

Lance visitó las unidades de las fuerzas aéreas de Bélgica, Inglaterra, Alemania, Holanda y EE.UU. en compañía de representantes técnicos de Kodak de los respectivos países.

Un aspecto especialmente interesante de su correría fue la visita al establecimiento de la fuerza aérea belga, donde tuvo un gran recibimiento. Allí el grupo fue invitado a un almuerzo con el comandante de la base, durante el cual un avión de reconocimiento voló sobre el sitio y tomó fotografías a menos de 120 m. de altitud.

Poco antes de su visita a esa base, Lance había dado una conferencia técnica ante un grupo de oficiales de la fuerza aérea belga en la central de Kodak Bélgica, situada en las afueras de Bruselas.



Lance Bassage prueba el puesto de mandos de un avión de caza de la Fuerza Aérea Belga mientras un piloto le explica las operaciones. A la derecha, observando los instrumentos, figura Pol Meseeuw, supervisor del Depto. de Fotografía Científica y Profesional de Kodak Bélgica.

Creada una Compañía en Tanzania

Una nueva compañía en Tanzania, la Tanzanian Photographic Supply Company, Ltd., situada en Dar-es-Salaam, ha asumido las responsabilidades que tenía la sucursal de Kodak East Africa.

La nueva empresa, una subsidiaria totalmente de propiedad de Kodak, suministrará productos y prestará servicios técnicos en Tanzania.

El gerente general de la nueva compañía es Maurice P. Taffe, quien continúa como gerente general de Kodak East Africa.



Taffe

Dos Nuevos Cargos

Dos nuevos cargos han sido creados en la organización de la Región Europea de la DFI.

David Harari, quien era director de Fabricación, es ahora gerente general de Proyectos Especiales.

John S. Miller, anteriormente director de Planificación Mercantil en Proyectos Especiales, DFI, ha pasado a ser gerente de Operaciones Técnicas para la Clientela, y rinde informes a Harari. Miller está en vías de trasladarse de Rochester a Londres.



Harari

Miller



Proveedores y Fotógrafos Austriacos Visitan a Kodak en Rochester Durante una Gira por los Estados Unidos

Un grupo de 170 proveedores y fotógrafos profesionales austriacos visitó recientemente a Kodak Rochester como parte de una gira de placer y negocios por el nordeste de los Estados Unidos organizada por Kodak Austria. En la foto a la izquierda aparecen Peter Hetzer, gerente general de Kodak Austria (centro), uno de los primeros en descender del avión, Gene Seyna, director de proyectos especiales del Depto. de Planificación Mercantil de la DFI, quien recibió a los visitantes, y

(tomando una foto) Ludwig Schacherl, un fotógrafo de Linz. La gráfica del centro muestra a Gene dándole información a Eva Horack, secretaria del gerente general, a tiempo de pasar por cerca de ellos Gerfried Windl, supervisor de Servicios Técnicos de Kodak Austria. En la Div. de Aparatos Kodak, el grupo observó diversas operaciones, desde la fabricación de diminutas piezas hasta el ensamblado de cámaras y proyectores. En la foto, Bill Renick (izq.), del Laboratorio para Control de la Calidad en

la DAK, les muestra un diminuto motor a Hans Peter Dworski, de Viena, Ferdinand Zach, de Kapfenberg, Johanna Sauseng, de Viena, y Leopoldine Kain, de Liesing. Los austriacos dieron a la Ciudad de Rochester un facsimil de la partitura original de la "Pequeña Serenata" de Mozart y recibieron a su vez la llave simbólica de la ciudad. Los visitantes, que habían llegado de Boston, estuvieron también en las cataratas del Niágara, Washington, la región de Pensilvania y la ciudad de Nueva York.





El Matrimonio del Año de Kodak Finlandia, Jari (izq.) y Merja Suominen, posa con su retrato de boda, que ganó el concurso y el cual fue tomado por la fotógrafa profesional Mona Mannerheim.



El original en color de este retrato profesional tomado el día de su boda le hizo ganar a Sharon Blackgrove el título "Novia del Año" de Kodak Ltd.

Concursos de Retratos de Boda Se Hacen Muy Populares

Con el fin de fomentar el interés en el retrato de boda en color, Kodak Ltd., Inglaterra, inició hace poco un concurso fotográfico que ha tenido mucho éxito.

Este certamen, con el tema "Novia del Año", ha sido adoptado por Kodak Malaya, Singapur, y Kodak Finlandia, en este país con el tema "Matrimonio del Año". También ha sido un éxito en estos dos países.

Aunque el concurso varía un poco en cada país, las bases son las mismas: una novia participa con su retrato de boda, tomado por un fotógrafo profesional, y tanto ella (o la pareja) como el fotógrafo reciben premios si resultan seleccionados.

En Inglaterra, dos editores de revistas de modas eligen cada mes los retratos de más alta calidad artística y técnica, y en la

votación final por la Novia del Año participa además alguna persona célebre.

Kodak Finlandia patrocina el concurso "Matrimonio del Año" juntamente con la revista Jaana, cuyos lectores escogen las parejas de primavera, verano y otoño a base de las cuales se hace la selección final.

En Singapur, un jurado elige la Novia del Año entre numerosas participantes. También tiene lugar allí una exposición de los retratos sobresalientes del año.

Este certamen se celebra en coordinación con los festejos nupciales del calendario lunar chino.

Los fotógrafos profesionales han cooperado con mucho entusiasmo en estos concursos, ya que redundan en su provecho.

Curso Ayuda a Detallistas

A solicitud del Centro de Adiestramiento Vocacional de Hong Kong, la compañía Kodak Far East de Hong Kong ha dado un curso en métodos de venta a numerosos comerciantes locales.

Este curso fue patrocinado por la Asociación de Turismo de Hong Kong como aporte al mejoramiento de las ventas y servicios en aquellas tiendas cuyos clientes son en su mayoría turistas.

Taco Proper, gerente general de Kodak Hong Kong, designó como instructor a K. H. Chan, supervisor de capacitación de la compañía.

Chan aplicó en esta ocasión el programa de adiestramiento de Kodak denominado "Seis Pasos para una Venta", el cual comprende sesiones prácticas en que los participantes actúan como compradores y vendedores. Otra parte importante del curso fue una sesión en la que se discutieron los beneficios de una política mercantil orientada al consumidor.

Los cursantes tuvieron prácticas adicionales durante una visita al centro de servicios de Kodak en la localidad. El programa también comprendía recomendaciones sobre exhibición de productos, precios, promoción, control de existencias y administración.

Fue tal el éxito del curso que la Asociación de Turismo y el centro de capacitación de Kodak Hong Kong se proponen ofrecerlo de nuevo.



K. H. Chan (3° de izq. a der.), supervisor de capacitación de Kodak Hong Kong, y Augustus Chiu (4° de izq. a der.), ayudante de ventas en un centro de servicios de Kodak en Hong Kong, dan consejos a los proveedores locales para el éxito en sus ventas.

Anunciada una Nueva Procesadora

Se ha anunciado que ya está disponible una nueva procesadora para papel inversible de color.

La procesadora Kodak continúa de copias en color, modelo 451R, para papel Kodak Ektachrome RC, tipo 1993, o papel Ektachrome RC14 (obtenible éste de Kodak-Pathé, Francia), puede procesar tres bandas de 8,25 cm. de ancho, dos bandas de 12,5 cm. o una sola banda de hasta 27,5 cm., a razón de 90 cm. por minuto aproximadamente.

La máquina comprende dispositivos para refuerzo, circulación y filtración de las soluciones, las cuales se preparan con los ingredientes Kodak Ektaprint R-5 o los ingredientes Ektaprint R14 (cinco baños).

El manejo de la unidad es bastante sencillo. Solamente los tres primeros bastidores del módulo de procesado tienen que estar en el recinto oscuro; el resto del módulo, con los controles de temperatura y los dispositivos de refuerzo, quedan en el cuarto iluminado.

Una Impropia Técnica en el Golf Puede Partirlo a Uno. . . Literalmente

Aplicando el precepto de "Médico, cúrate a ti mismo" tras examinar las radiografías que se hizo tomar, un notable radiólogo pero no muy hábil jugador de golf diagnosticó la dolencia que sentía como debida a la fractura de dos o tres costillas por haber golpeado el césped en vez de la pelota en la última partida jugada.

A raíz de este incidente y de otros dos casos similares, el Dr. Sjahriar Rasad, profesor y jefe del departamento radiológico de Universidad de Indonesia en Yakarta, escribió un artículo científico, si bien quejumbroso, sobre los peligros que corre el golfista neófito. Sus observaciones aparecen en la edición de abril de la Revista de Roentnología, Radioterapia y Medicina Nuclear de EE.UU.

"Es evidente que en los jugadores de golf acostumbrados a usar más la mano derecha los músculos del lado izquierdo del cuerpo son los dominantes en el voleo del palo, en tanto que los del lado derecho meramente guían el movimiento", indica el

Dr. Rasad.

"Con una técnica apropiada, en la cual el impulso continúa una vez golpeada la pelota, todo marcha bien. Pero cuando se golpea el césped, a veces con tremenda fuerza, varias partes del cuerpo sufren excesiva tensión. Siendo duro el suelo y sólida la cabeza del palo, y consistiendo el cuerpo del jugador en débiles músculos y frágiles huesos, es lógico que éstos sufran daño."

Tres semanas después de la partida de golf, el Dr. Rasad sintió cierta incomodidad en la espalda hacia el hombro izquierdo, y él mismo dictaminó que tenía fracturas en la cuarta y sexta costillas posteriores.

Pasados unos días, otro radiólogo le pidió que lo examinara y las radiografías revelaron que tenía dos costillas fracturadas. El colega se quedó pasmado cuando el Dr. Rasad le preguntó si hacía poco que había empezado a jugar golf, pues en verdad era novato. Para colmo, otro principiante que examinó resultó asimismo con dos costillas rotas.

Cuerpo de Aviadores Desafía el Peligro para Documentar Huracanes

Para la mayoría de los aviadores, la regla cardinal es evitar las tormentas. No así para los pilotos y tripulaciones al servicio del Centro de Vuelos de Investigación de la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica de los Estados Unidos, una dependencia del Departamento de Comercio.

Estos "cazadores de huracanes" penetran frecuentemente en el radio de tormentas con el fin de registrar datos científicos en película y cinta magnética de computador.

En dos aviones provistos de equipo electrónico para detallado registro de información meteorológica y aeronáutica—un C-130 y un DC-6—y con media docena o más de cámaras fotográficas y de cine, las tripulaciones del Centro van por todo el mundo buscando lo que otros aviadores consideran como "el gran peligro".

Los recipientes de la información que obtiene el Centro, cuya base está en Miami, son la propia Administración Oceánica y Atmosférica y otras organizaciones de investigación. El Centro ha emprendido misiones tan específicas como las de "inyectar" disipantes en nubes de tormenta, penetrar en huracanes e investigar condiciones de humedad o sequedad. Por supuesto, el fin ulterior de estas operaciones, y especialmente de los experimentos para "modificar" huracanes, es prevenir lo más posible los daños que suelen causar estas perturbaciones naturales, indica Richard D. Decker, de la sección de ingeniería del Centro, quien por diez años fue meteorólogo de la sección de registro foto-óptico.

Con las cámaras automáticas de 16 mm. para fotografía a intervalos se utiliza película Kodak Ektachrome EF (luz diurna), en tanto que con las cámaras laterales y de radar de 35 mm. se usa película Eastman Plus-X negativa. Las cámaras de 70 mm. se cargan con película Kodak Ektachrome EF Aerographic o película Tri-X Aerographic.

En los costados de cada avión, y montadas en el mismo eje para una exacta



Richard Decker inspecciona el equipo antes de partir "a caza" de un huracán.

correlación de los registros, van las cámaras Automax G-2 de 35 mm. Estas se cargan con cartuchos de película de 330 m. y con unos dispositivos que registran fotográficamente el número del lente y de la cámara, el tiempo total de funcionamiento de la misma, los símbolos de identificación del avión y del vuelo, y la esfera de un reloj de 24 horas (que indica la hora por Zulu o Greenwich).

Por esta razón el Centro de Vuelos de Investigación ha adoptado como materiales de uso regular las películas Ektachrome EF y Plus-X. "Ambas son de grano comparativamente fino", observa Decker, "y lo bastante rápidas para casi toda situación".

Las cámaras que fotografían a intervalos la pantalla de radar son prerreguladas durante los vuelos. Las otras cámaras son

pulsadas directamente por un sistema computador digital, gracias a lo cual los cuadros de película quedan ya correlacionados con los datos de la cinta magnética de computador.

De las películas procesadas se obtienen copias para análisis, y éstas se envían a los solicitantes de la información junto con los datos de las cintas magnéticas.

No todas las misiones del Centro tienen que ver con huracanes. Algunas de las más prolongadas han tenido lugar en condiciones atmosféricas relativamente normales. Una vez se hizo un reconocimiento cerca de las Barbados sólo para allegar datos sobre la interacción del océano y la atmósfera. Y en la India se realizaron dos misiones, como parte del programa de la Expedición Internacional del Océano Índico, durante la estación de los monzones y la estación seca respectivamente.

El DC-6 ha volado por 41 países y varios territorios de EE.UU., y ha penetrado en 32 huracanes 310 veces en total. "Es un veterano de numerosas misiones de exploración meteorológica, todas realizadas con miras a un mejor conocimiento del tiempo y el medio ambiente", dice Decker.



Charla sobre Cinematografía—Durante una reciente visita a la India, donde conferenció con funcionarios del gobierno, Larry Wales (izq.), vicepresidente adjunto de EK y gerente general para la Región de Asia, África y el Medio Oriente de la DFI, habló asimismo con varios líderes de la industria cinematográfica india en Madrás y Bombay. En Bombay, a donde viajó acompañado por G.K. Katrack (der.), gerente de la Div. de Mercados Cinematográficos y Educativos de Kodak India, Wales se entrevistó con Shree Ram Bohra, presidente de la Asociación India de Realizadores Cinematográficos.

Cuerpo de Bomberos Utiliza Cámaras

El Cuerpo Metropolitano de Bomberos de Brisbane, Australia, está valiéndose de cámaras Kodak para fines de adiestramiento y para documentar incendios y otras emergencias.

Fue Kevin Kelly, representante de Kodak Australasia en el campo audiovisual, quien le sugirió al cuerpo de bomberos que adquiriera varias cámaras Kodak Pocket Instamatic, una cámara de cine Kodak XL 55 y un proyector de cine Kodak Ektagraphic.

Hace poco se comprobó la utilidad de las cámaras Pocket Instamatic para dichos fines cuando una explosión demolió 11 tiendas y 21 casas en la ciudad. Al llegar al teatro del suceso, un oficial del cuerpo le dio una de las cámaras de bolsillo al bombero George Grice, y aunque éste no había tomado sino unas pocas fotos en su vida, no tuvo dificultad alguna en usarla, especialmente por ser tan pequeña y liviana. El jefe de bomberos, V. Dowling, está muy satisfecho con la calidad de las fotos, las cuales muestran claramente los estragos de la explosión.